

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printed & Published  
No. 1 EAST PRINCE STREET  
VANCOUVER, B.C., CANADA  
Phone MU 5-8941

Established in 1907, the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.  
Published every day except Sunday and holidays by  
THE CHINESE PRESSMAN  
IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

20 (號九八二第卷九十九第紙新開) Wed., 20, March 1968 (Vol. 29 No. 289 Page 1)

郵寄或派到	一律每月二元
每季	六元
半年	十二元
全年	二十四元
零售每份	一毛

今日晴明 陽光顯露  
最高溫度五八 最低溫度四十

### 美越聯軍大掃蕩共軍萬餘斃跡

## 越共秘密退縮 西貢危機漸減

【西貢廿日美聯軍電】美越聯軍高層官員報告，越共部隊已向南退縮，美越聯軍正對其進行大規模掃蕩，共軍萬餘人斃跡。西貢危機已漸減，美越聯軍正加強防禦，並對共軍進行心理戰。美越聯軍正加強防禦，並對共軍進行心理戰。美越聯軍正加強防禦，並對共軍進行心理戰。

### 戴高樂反對紙上黃金

## 世界性黃金市場將受影響

【巴黎廿日路透電】法國總統戴高樂反對紙上黃金，並提出世界性黃金市場將受影響。戴高樂在內閣會議中發表言論，主張世界性黃金市場應保持穩定，並反對任何可能導致黃金市場崩潰的計劃。

### 中共發明治毒藥

## 北京廿日法新社電

【北京廿日法新社電】北京廿日法新社電，中共發明治毒藥，並對毒品問題進行研究。中共政府正致力於開發新的藥物，以幫助戒除毒品癮，並對毒品問題進行深入的研究。

### 美總統籲國人節約

## 美總統籲國人節約 協力爭取越戰勝利

【華盛頓廿日美聯社電】美總統詹姆士·厄爾·萊利呼籲國人節約，並協力爭取越戰勝利。萊利總統在演說中強調，美國人民應通過節約來支持國家的戰爭努力，並為爭取越戰勝利貢獻力量。

### 倫敦再發生性傳染病

## 衛生部嚴厲消毒

【倫敦廿日路透電】倫敦再發生性傳染病，衛生部嚴厲消毒。衛生部官員表示，將採取嚴厲措施，對受感染地區進行全面消毒，並加強對公眾的宣傳教育。

### 羅特西亞派陸空軍

## 往北部清剿游擊隊

【沙利斯堡路透電】羅特西亞派陸空軍，往北部清剿游擊隊。羅特西亞政府正調動大量軍事力量，前往北部地區清剿游擊隊，以恢復該地區的穩定。

### 倫敦舉反戰遊行

## 一女藝人上書請願

【倫敦廿日路透電】倫敦舉反戰遊行，一女藝人上書請願。一名女藝人在遊行中向政府遞交請願書，要求政府停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

### 美決堅定必勝立場

## 美決堅定必勝立場 美決堅定必勝立場

【華盛頓廿日路透電】美決堅定必勝立場，美決堅定必勝立場。美國政府正重申其在越戰中的堅定立場，並表示將不惜一切代價，直到取得最終勝利。

### 洛基化拉準備明日

## 宣佈參加競選總統

【紐約廿日路透電】洛基化拉準備明日，宣佈參加競選總統。洛基化拉正積極準備競選總統，並表示將為美國人民帶來新的變革。

### 越共司令願民起義

## 越共司令願民起義 越共司令願民起義

【河內廿日美聯社電】越共司令願民起義，越共司令願民起義。越共領導人呼籲越南人民起義，共同對抗美越聯軍的侵略。

### 中共指控英工程師

## 從事間諜人獄三年

【北京廿日路透電】中共指控英工程師，從事間諜人獄三年。中共政府正指控一名英國工程師從事間諜活動，並對其進行了三年監禁。

### 省長財政新法

## 補助增加行政各

【省長財政新法】補助增加行政各。省長正提出新的財政法案，旨在增加對行政部門的補助，以改善政府運作。

### 父母師長均有責任

## 醫生警告學童吸煙

【醫生警告學童吸煙】父母師長均有責任。醫生警告學童吸煙，並呼籲父母和老師共同負起責任，防止青少年吸煙。

### 搜獲隊類聞呼訊

## 國防部下令嚴追查

【國防部下令嚴追查】搜獲隊類聞呼訊。國防部正下令嚴厲追查，以打擊非法活動，並維護國家安全。

### 稅局務向市民警告

## 提防冒會計師行騙

【稅局務向市民警告】提防冒會計師行騙。稅務局正警告市民提防冒名頂替的會計師，以免財產受損。

### 議員攻訐公路部長

## 每月浪費公帑百萬元

【議員攻訐公路部長】每月浪費公帑百萬元。議員正對公路部長提出嚴厲批評，指其每月浪費公帑達百萬元。

### 涉嫌綁架青年惡徒

## 市警又拘拿兩魔鬼

【市警又拘拿兩魔鬼】涉嫌綁架青年惡徒。市警正嚴厲打擊綁架犯罪，並已拘捕兩名涉嫌綁架青年的惡徒。

### 市府為興建巨商場

## 公聽會人數破天荒

【市府為興建巨商場】公聽會人數破天荒。市府正舉行公聽會，討論興建巨商場計劃，公聽會吸引了大量市民參加。



社論

再談搶購黃金浪潮的泛濫

英鎊與美國之命運息息相關，此是事實，歐洲搶購黃金浪潮之泛濫，大有衝破堤防之勢，浪濤高起使到黃金價格漲至空前未有，故使到英鎊跌價之程度打破歷史紀錄，與英鎊命運相關之美元在整個歐洲市場均呈低跌勢，因此歐洲之銀行家及黃金市場之經紀人與經濟學家皆認爲，除非美國財政部採取決定性之行動，否則國際貨幣信用可能趨於崩潰，彼等之此種論調非無故也。



北角英皇道 裸婦曬太陽

（香港訊）昨午十一時廿分之間，北角英皇道近大馬路之大安士門外，有一年約四十歲之肥胖婦人，行過時突然倒在道上，把身上穿著的花布唐裝衫褲，逐件脫卸，說得「絲不掛」，赤條條地坐在行人路上曬太陽，令沿途人等驚駭，交通阻滯，甚至數車經過英皇道，也慢駛避讓。

港春季大馬路頭獎

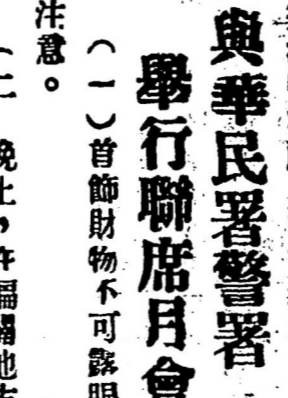
（傳聞）太古地產公司大馬路頭獎，（港訊）每次大馬路頭獎後，種種傳說，謂有人獲中巨彩，但此種傳說，是假是真，事後均無去證實，因中馬票巨獎之人，多諱莫如深，絕不會向人宣佈，蓋恐有人向人，損譽或求借也。

與華民署警署 舉行聯席月會

（尖沙咀油麻地兩街坊會）與華民署警署，舉行聯席月會，（一）首飾財物不可露眼，免惹歹徒注意。

超然

辦理黃金白銀股票之收入豐厚，其備並非無一定之標準，英國瑞士與巴黎金融專家皆持反對意見，幾乎一律指責，英國會迄今未對廢除以黃金支持美元之法律作任何行動，以致造成歐洲市場之嚴重恐慌，查美國政府須備有價值一百億美元之黃金支持其所預備之美金，另有一批人士指責美國政府迄今未通過有效之附加稅，以致美金今日發生信用上之動搖，由於對美國市場貨幣產生之不穩狀態，使歐洲各國亦不滿意美國，弄成美鎊在國際市場蒙受損失。



與華民署警署 舉行聯席月會

（一）首飾財物不可露眼，免惹歹徒注意。（二）晚上，在偏僻地方不可獨行，如有必要外出，最好約同幾位同伴同行。（三）夜間時先電話通知家，到門「接應」。

龐碧雲飛美國

（特訊）龐碧雲飛美國，（特訊）龐碧雲飛美國，（特訊）龐碧雲飛美國，（特訊）龐碧雲飛美國。

陶陶酒家 精研食譜

陶陶酒家，精研食譜，大謙小酌，價廉味好。

中醫 鳳金林 雄國會 2042 Franklin St., Van. 6, B.C. 電話：254-4618

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 1-1030

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

行易寶橋利 獨家新辦到 特色台灣罐頭 食品歡迎光顧

利民公司 Lemman Leather Goods Co. 265 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C. PHONE: 684-8824

行鐵和明 Ming Wo Hardware Co. 23 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 電話：683-7268

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

行易寶橋利 獨家新辦到 特色台灣罐頭 食品歡迎光顧

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金 請踴躍來本公司開新貯戶

七彩羽毛雀鳥 七彩塑膠雀鳥 李成興純淨蠔油 雞羹爽滑雲吞 加拿大 1867-1967 簡氏有限公司 CON'S CO. LTD.

那華斯高沙銀行 六年儲蓄証券 每七元五角兌換十元

司公隆永 WING LUNG CO. 147 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 新到上市 鮮大紅魚 鮮大交魚

司公利庚 JANGLEY TRADING LTD. 280 A. Pender St. Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931 地道國藥抵步！



凡事皆退一步想，遂驚天地，可以銷形，且能致病也。煩惱能成入，遇事若能破，則何煩惱之有。參讀古人書，靜思天下事，乃可欲浮氣而增定力。

### 嶺南佳果話荔子

荔子品名繁多，粵人以「糯米糍」、「上品」、「桂味」、「一機枝」、「黑葉」，黑葉乃下品矣。以品類之差異，乃分若干等級，而售價相差數倍以至十倍。凡「香映」者，皆珍品云云。佳品中有名「妃子笑」者，此誠巧立名目矣。前人詩曰：「一騎紅塵妃子笑，甘旨南中進荔枝」，以快驛傳，馳送京師，宮中妃子遙見騎與紅塵而笑也。

### 王羲之之法門法書

「羲之諸子書法，凝之得其韻，微之得其勢，操之得其體，渙之得其神，獻之得其源，一洵是也。」(完) 九齡童妙計却敵 名拳師上門講手 簡梁子幼予香海

### 廣州掌故

六榕寺 殺人盈野，事播於朝，武帝受之，旨派裕和向，遺嶺南來，大慈悲其去，以廣乘生，而強梁者，予智自雄，怙惡不悛，嗾使宗黨，焚殺擄掠，大好土地，幾幾真境，裕和向尚志，憫之，心，普救衆生，登壇說教，勸真誠，求福消災，利施阿羅大乘法，捨身超度，死願受感，放下屠刀，互殺之風，不不禁而散，百粵羣黎德之，環繞佛窟，歸州中，遂創寶莊嚴寺，為嶺南勝地百粵禪宗也。至唐高宗，廣州都督南勳侯李緒(太宗第三子)，治粵有政績，世襲藩封，省刑薄稅，粵民歸之，值武氏亂，與李敬業，路賢士倡助王之亂，謝之，旋敗，敬業走，死，緒乃回粵投寺創製，身入空門，武氏畏粵人，不致迫，故改寺名曰淨慧，宋聖聖中，建於安石，屹嶺南，遊於寺，以六榕參差，形如龍龍，疏密有韻，顏額曰六榕，有六榕亭在焉，又曰六榕寺，清初文學士王士禛登六榕寺塔詩云：「六榕不見見，地以大嶽名，白龍無人到，蒼苔滿院生，塔崩炎海月，山嶽粵王城，欲假南溟翼，扶搖直上征。」百言詩一首，至，塔塔塔塔於何代，即輪高，度，花塔之沿革，爰錄於後。

六榕寺中花塔，高聳雲霄，雄觀全城，考諸典籍，該塔建造起如下：一大同三年，梁武帝以曇裕和尚不避艱難，捨身南來，戰殘殺之厲，平主客之怨，功莫大焉，延賜錢十萬，以光佛法，遂創寶莊嚴寺，曇裕和尚，廣大教門常住於此，因感嶺南地廣人稀，苦多滌患，山洪暴發，閭里皆墟，故築斯塔，以鎮海眼，地脈所關，則聖古非凡九，環列塔內，塔內有巨鼎形劍一，鏡一，瘞佛牙於其下，故曰：元神，謹賦三首告慰親友

其一中美洲祥子妻 病香彩胆十三秋，坐臥難安瘦食愁。欲割每嫌。紀老，(予年六十五矣) 綿綿痛苦幾時休。

其二 劇痛來時我莫支，毅然割治不遲疑。八天留院平安出，醫學昌明大可知。

其三 劇除形復元神，執筆吟時慰故人。從此嚴霜重唱和，分明測別倍相親。

新照天涯客 少日風流不識愁，居然氣壓王侯。老來驚覺同爭食，慚愧元龍百尺樓。

徐孤風 幽懷長嘆矣，朋恨頓銷。分芳聊市隱，濟世謹醫。奪劍參兼勇，翻雲詠并立。所真惟介節，怎似幼予賢。

簡梁子幼予香海 劇痛來時我莫支，毅然割治不遲疑。八天留院平安出，醫學昌明大可知。

劇除形復元神，執筆吟時慰故人。從此嚴霜重唱和，分明測別倍相親。

劇痛來時我莫支，毅然割治不遲疑。八天留院平安出，醫學昌明大可知。

劇除形復元神，執筆吟時慰故人。從此嚴霜重唱和，分明測別倍相親。

劇痛來時我莫支，毅然割治不遲疑。八天留院平安出，醫學昌明大可知。

劇除形復元神，執筆吟時慰故人。從此嚴霜重唱和，分明測別倍相親。

劇痛來時我莫支，毅然割治不遲疑。八天留院平安出，醫學昌明大可知。

劇除形復元神，執筆吟時慰故人。從此嚴霜重唱和，分明測別倍相親。

劇痛來時我莫支，毅然割治不遲疑。八天留院平安出，醫學昌明大可知。

益豐茶室 VICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514

國際汽車駕駛學校 遷新址 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 386 E. Hastings St. Phone: 684-3044

加拿大信託公司 CANADA TRUST HURON & ERIE 416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. TEL 682-6701

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD. MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

MacHoy Industries Ltd. 3660 Hull St. Vancouver 12, B.C. Phone 876-8113

雲埠中國藥行 片打街壹百五十四號

鹿尾丸 鹿尾丸 鹿尾丸 鹿尾丸 鹿尾丸 鹿尾丸 鹿尾丸 鹿尾丸 鹿尾丸 鹿尾丸

日本即食麵 此種麵內含有適口美味 用滾水一浸即可食 每包四安士 每小箱兩打

新到 日本即食麵 此種麵內含有適口美味 用滾水一浸即可食 每包四安士 每小箱兩打

麥許建造裝修公司 承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫥窗，貨架等，設計新式，工作精良，保證滿意，並保證適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。 許英傑 馮少瑜

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 57 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 2-2244

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B.C. 竹林園酒家 本號開張 經廿餘年 齊備食品 俱是美鮮 名廚烹調 已獲好評 地方雅潔 座位適然 招待週到 事事方便 大謙小酌 均表歡迎 電話 683-1935

利華烟草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: 683-3658

△請惠報費 廣告費 逕啟者：本報經濟來源，端賴報費與廣告，以資維持，當茲百物騰貴之秋，紙墨人工益鉅，均須依時支付，素蒙 愛護照顧，殊深感謝，伏望單到之日，懇為鼎力勸助，早日如數付來，俾得週轉，則拜賜良多矣。 大漢公報經理部謹啟



### 錄雜事怪情奇



#### 沙田皇帝

在滿清末葉，黃埔軍校畢業，反珠江以前，珠江上的蛋家曾輝煌過，但反抗清廷的官軍，都失敗了，這批蛋家曾輝煌過，但反抗清廷的官軍，都失敗了，這批蛋家曾輝煌過，但反抗清廷的官軍，都失敗了...



#### 小兒病食品療法

常時打小兒或作其他平素不常見之惡行爲。 (七) 對飲食的惡惡觀念，一變常態，凡是粥飯、麵包、米片之類，以正常食品，皆拒絕不食...

#### 津津有味譚

突然生回虫病的時候，就有頭暈、惡(旁)心、嘔吐、有輕微的寒熱、腹部絞痛，甚至發熱、抽筋、有時回虫潛伏腸中...

當時廣東沿海各縣衙門都派人管理沙田，年年都要「清田」一次，所謂「清田」，便是把沙田過一年間的沙田面積增加了多少，不准人們佔有這些地方...

隋代巢元方說：「長蟲，尤蟲也，長一尺，亦一五寸者，動則吐清而心痛。」宋代錢乙說：「蟲痛者，當口淡而瀉自出，蟲動則心痛與痛相類，但目斜，手不搖也。」明代王肯堂說：「蟲痛者，白，心腹痛，口中沫及清水出，腹痛有時，或微痛，或全痛，忽然吐蛔出。」 (十一)

Advertisement for home repairs and chimney services. Text: HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES. Phone 688-2946. 專門承接搜烟通或修理各種天窗，溝通管滴修理或換新，各項木工與三合土工程。

Advertisement for a restaurant named 'HO INN CHOP SUEY'. Text: 園桃 HO INN CHOP SUEY. 79 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. 專做裝修及現代化傢俬。

Advertisement for Hazelwood Hotel. Text: HAZELWOOD HOTEL. 344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 3-9552.

Advertisement for Top-Valu Food Products Ltd. Text: 廠麵華南 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St., Vancouver 4, B.C. 各種鮮麵，日日生鮮。

Advertisement for Northwest Food Products Limited. Text: 廠麵旗花 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED. 385 Powell St., Vancouver 4, B.C. 五磅十扎，花旗乾麵。

Advertisement for Kwong Man Sang & Co. Text: 廣生雜貨行 KWONG MAN SANG & CO. 236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. 新到：豆辦醬、日本雞眼布、老篤眼水等。

Advertisement for Bank of Montreal. Text: MY BANK 10.3 MILLION CANADIANS. BANK OF MONTREAL. PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH. 經理：馬國材。

Advertisement for Pender Realty & Insurance. Text: 片打實業公司 Pender Realty & Insurance. 156 E. PENDER ST., MU 2-1851. 商業樓宇，各種燕梳，新舊房屋，代收租項。

Advertisement for Market Real Estate Ltd. Text: 司公業實場市頓問點 Market Real Estate Ltd. 10215-97 ST EDMONTON PH. 429-2584.

Advertisement for K.Y. Design. Text: 光日袁 K. Y. DESIGN. 1414 W. 70th AVE., Phone: 263-4656. 裝修旅店，改造華麗，設計佈置。

Advertisement for Shui Hsui Cafe. Text: 室茶海四 Shui Hsui Cafe. 253 Keefer St., Vancouver, B.C. 鹹甜美點，即日應市。

Advertisement for Kam Yen Jan (1948) Ltd. Text: 廠造製味臘棧然金 Kam Yen Jan (1948) Ltd. 223 Keefer St., Vancouver 4, B.C. 精製：白油腸、豬肝腸、鴨肉餅等。

Advertisement for Kwong Chin Ho Co. Text: 廣珍 首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. 承接裝修屋內外，大小木工傢私等。

Advertisement for the Chinese Republic 50th Anniversary. Text: 中華民國五十周年 點城民治黨職員表. 正主席：馬炳林，副主席：黃煥華等。

Advertisement for the Chinese Republic 50th Anniversary. Text: 中華民國五十周年 德寧達權社職員表. 社長：潘求，副社長：歐陽廣等。

Advertisement for the Chinese Republic 50th Anniversary. Text: 中華民國五十周年 余樹清 承接裝修屋內外，大小木工傢私等。

馬立憲連日辭職

馬立憲連日辭職... (Text describing the resignation of Ma Lixian)

舍路公昌隆春識紀盛

舍路公昌隆春識紀盛... (Text describing the Spring Festival celebration at She Lu Gong Chang Long)

有知覺的含羞草

有知覺的含羞草... (Text describing the Mimosa pudica plant)

咳嗽

咳嗽... (Text describing cough symptoms and treatments)

塘山花月夜

塘山花月夜... (Text describing a scene at Tang Shan)

第四十三節 詩妓紫蘭花小史

第四十三節 詩妓紫蘭花小史... (Text describing the story of the poetess Zilan)

哀謝

哀謝... (Text of condolences)

民國五十周年

民國五十周年... (Text celebrating the 50th anniversary of the Republic of China)

都城建權社職員表

都城建權社職員表... (List of staff for the City Building Society)

列必珠民治黨建權社

列必珠民治黨建權社... (Text about the political party)

鳴謝民國五十年經費

鳴謝民國五十年經費... (Text of thanks for funding)

沙省餐室生意

沙省餐室生意... (Text about a restaurant business in Saskatchewan)

代東... 本公所訂於三月廿四日(星期日)午後壹時舉行成立第六週年紀念典禮... (Notice of a 6th anniversary celebration)

活活百貨公司... 三天賣平... 瓜菜茶葉... (Advertisement for a department store sale)

加拿大帝國商業銀行... 如君等需要銀行給予便利及小心之服務... (Advertisement for Canadian Imperial Bank of Commerce)

惠德姻緣服務社... 選擇對象廣大... (Advertisement for a matrimonial service bureau)

榮所男服店... 第廿四週年紀念大減價平沽一月... (Advertisement for a men's clothing store anniversary sale)

黃堃俠公證旅行社... 代理保險簽證蓋印文件法術傳譯... (Advertisement for a travel and agency service)

產業買賣... 湯天豪 HOWE TONG... (Advertisement for real estate services)

修改住屋專門技術... 有聯房出租... 有旅店餐房出讓... (Advertisement for home renovation and rental services)

當時廣東沿海各縣衙門都派人管理

商業樓宇 各種燕梳

青

### 綜合新聞

#### 去年冠軍皇軍隊 週四夜戰雲集隊

(本報記者採訪) 去年國家足球隊冠軍之皇軍隊，將於週四在溫哥華與雲集隊對陣。皇軍隊在去年六月間，曾以二比零擊敗雲集隊，奪得冠軍。雲集隊則在去年六月間，曾以二比零擊敗皇軍隊，奪得冠軍。兩隊在週四的比賽中，將有一番龍爭虎鬥。皇軍隊在比賽中，將由隊長李國章率領，雲集隊則由隊長李國章率領。兩隊的比賽，將在晚上八時開始。屆時，兩隊將有一番龍爭虎鬥。皇軍隊在比賽中，將由隊長李國章率領，雲集隊則由隊長李國章率領。兩隊的比賽，將在晚上八時開始。屆時，兩隊將有一番龍爭虎鬥。

#### 華農社與發行商 開春季聯席會議

(溫哥華訊) 華農社與發行商，將於週三下午，在華農社舉行春季聯席會議。會議將由華農社社長李國章主持。屆時，將討論華農社與發行商的合作問題。會議將在下午二時開始。屆時，將討論華農社與發行商的合作問題。會議將在下午二時開始。屆時，將討論華農社與發行商的合作問題。

#### 陳惠光翁定期出殯

陳惠光翁，廣東中山縣人，向在溫哥華經營商業。陳翁於三月十九日，在溫哥華逝世。陳翁的出殯日期已定於三月廿二日，即農曆二月廿五日，上午十時，在溫哥華舉行。屆時，將有陳翁的親友參加。陳翁的出殯日期已定於三月廿二日，即農曆二月廿五日，上午十時，在溫哥華舉行。屆時，將有陳翁的親友參加。

#### 黃炳垣翁仙逝出殯

黃炳垣翁，廣東台山縣人，向在溫哥華經營商業。黃翁於三月十九日，在溫哥華逝世。黃翁的出殯日期已定於三月廿二日，即農曆二月廿五日，上午十時，在溫哥華舉行。屆時，將有黃翁的親友參加。黃翁的出殯日期已定於三月廿二日，即農曆二月廿五日，上午十時，在溫哥華舉行。屆時，將有黃翁的親友參加。

#### 域埠台山總會館 定期春節聯歡會

域埠台山總會館，將於週三下午，在域埠台山總會館舉行春節聯歡會。屆時，將有域埠台山總會館的成員參加。聯歡會將在下午二時開始。屆時，將有域埠台山總會館的成員參加。聯歡會將在下午二時開始。

#### 清韻社籌募經費誌

清韻社籌募經費誌，由清韻社發起。清韻社是一個致力於推廣中國傳統音樂的組織。清韻社的籌募經費誌，是為了籌募經費，以支持清韻社的各項活動。清韻社的籌募經費誌，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有清韻社的成員參加。

#### 中國洪門民治黨 駐加總支部通告

中國洪門民治黨駐加總支部，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有中國洪門民治黨的成員參加。中國洪門民治黨的駐加總支部，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有中國洪門民治黨的成員參加。

#### 瑞獅組招生啟事

瑞獅組招生啟事，由瑞獅組發起。瑞獅組是一個致力於推廣中國傳統獅舞的組織。瑞獅組的招生啟事，是為了招生，以支持瑞獅組的各項活動。瑞獅組的招生啟事，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有瑞獅組的成員參加。

#### 雪埠洪門體育會

雪埠洪門體育會，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有雪埠洪門體育會的成員參加。雪埠洪門體育會，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有雪埠洪門體育會的成員參加。

#### 相宜舊傢私出賣

相宜舊傢私出賣，由相宜舊傢私出賣發起。相宜舊傢私出賣是一個致力於推廣中國傳統傢私的組織。相宜舊傢私出賣的出賣啟事，是為了出賣傢私，以支持相宜舊傢私出賣的各項活動。相宜舊傢私出賣的出賣啟事，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有相宜舊傢私出賣的成員參加。

#### 香港樂聲錄音唱帶公司

LUCK SOUND  
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
多情孟麗君  
道友悟前非  
大紫釵記  
忠誠為僑胞服務  
工作快捷妥當  
電話：六八五九二七

#### 許忠記

承接改換舊木窗  
鋁質玻璃暴風門  
電話：八七六八〇四二

#### 瓜列地水溝服務計劃

QUALITY DRAIN SERVICE PLAN  
電話：日間 879-9101 夜 327-8863  
每年收費二十元  
四元五毛  
並包括廿四小時緊急服務

#### 唐人區住房出租

唐人區住房出租，由唐人區住房出租發起。唐人區住房出租是一個致力於推廣唐人區住房的組織。唐人區住房出租的住房出租啟事，是為了出租住房，以支持唐人區住房出租的各項活動。唐人區住房出租的住房出租啟事，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有唐人區住房出租的成員參加。

#### 親廳房租

親廳房租，由親廳房租發起。親廳房租是一個致力於推廣親廳房租的組織。親廳房租的房租啟事，是為了出租房租，以支持親廳房租的各項活動。親廳房租的房租啟事，將於三月廿二日，即農曆二月廿五日，在溫哥華舉行。屆時，將有親廳房租的成員參加。

#### 華新書局

英語用法詞典  
故宮春秋畫冊  
孫中山先生遺墨  
元六幅廿圖  
五元

#### Success Realty Ltd.

Real Estate & Insurance  
辦事處電話 MU. 2-5284  
280 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
代理燕梳  
新舊樓業房屋 各行生意

#### 院戲雲達

社映電民華  
花開富貴賀新春  
七公主大戰女兒國  
太子魏君

#### 南洋商業銀行

(香港註冊)  
本行特設華務部，專為僑胞辦理  
華僑存款 華僑匯款 華僑放款  
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.  
1A, DES VOEUX ROAD, C. HONG KONG

#### 梁祺

LEONG KEE  
227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C.  
承接土木大小工程  
裝修油漆 內外開格 新建重修 改換屋頂他瓦天面

#### 黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
十二月一日起遷新地址  
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

#### 華益實業公司

WEST-EAST REALTY CO.  
295 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 685-4271  
FRANK CHANG 張慶元